

**DIN EN 15221-1**

ICS 01.040.03; 01.040.91; 03.080.99; 91.140.01

**Facility Management –  
Teil 1: Begriffe;  
Deutsche Fassung EN 15221-1:2006**

Facility Management –  
Part 1: Terms and definitions;  
German version EN 15221-1:2006

Facilities management –  
Partie 1: Termes et définitions;  
Version allemande EN 15221-1:2006

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm wurde im Technischen Komitee CEN/TC 348 „Facility Management“ (Sekretariat: NEN, Niederlande) erarbeitet.

Zuständig für die Deutsche Fassung ist der Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

**Deutsche Fassung**

**Facility Management —  
Teil 1: Begriffe**

Facility Management —  
Part 1: Terms and definitions

Facilities management —  
Partie 1: Termes et définitions

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 18. September 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

## Inhalt

|                                                                               | Seite     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort .....</b>                                                          | <b>3</b>  |
| <b>Einleitung.....</b>                                                        | <b>4</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                                              | <b>5</b>  |
| <b>2 Begriffe .....</b>                                                       | <b>5</b>  |
| <b>3 Anwendungsbereich des Facility Managements.....</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>Anhang A (informativ) Facility Management-Modell.....</b>                  | <b>8</b>  |
| <b>A.1 Allgemeines.....</b>                                                   | <b>8</b>  |
| <b>A.2 Organisation.....</b>                                                  | <b>8</b>  |
| <b>A.3 Bedarf und Lieferung .....</b>                                         | <b>9</b>  |
| <b>A.4 Zusammenwirkende Ebenen (strategisch, taktisch, operativ).....</b>     | <b>9</b>  |
| <b>A.5 Schlussfolgerungen .....</b>                                           | <b>10</b> |
| <b>Anhang B (informativ) Anwendungsbereich des Facility Managements .....</b> | <b>11</b> |
| <b>B.1 Allgemeines.....</b>                                                   | <b>11</b> |
| <b>B.2 Fläche und Infrastruktur .....</b>                                     | <b>12</b> |
| <b>B.3 Mensch &amp; Organisation.....</b>                                     | <b>13</b> |

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 15221-1:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 348 „Facility Management“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.